

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heysbreyt

tlf. 1820

Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)

Hanna Lisberg

Føroyskur ídnaðar

TAÐ verður talað um at Føroyar hava ov einstáttaða vinnu og er eisini nakað um tað. Fiskivinnan, sum er høvuðsvinnan, kann vera svikalig, og kann ein tí koma illa fyri um henda vinna ikki gevur tað av sær sum rokn eigur at vera við.

TAÐ er ikki stórvegis av ídnaði sum er í Føroyum í dag, men ikki skal tað forsmáast sum er, tvørturímóti. Eins væl og Danmark gekk frá at vera eitt landbúnaðarland burturav, og nú er eitt rættiliga væl framkomið ídnaðarland, verða vit noyddir at hava aðrar tættir at líta á umframt fiskivinnuna.

VEGURIN at geanga man helst verða, at royna at skapa so góðar møguleikar fyri ídnaði sum yvirhøvur gjørligt. Landið er fátækt uppá ráevni, men onkrar ídnaðargreinar skuldi tó møguleiki verid at fingið her í Føroyum.

Á LØGTINGSFUNDI í gjár legði J. Lindenskov, landsstýrismaður, fram uppskot um føroyskan ídnaðargrunn. (Sí annars grein á 1. síðu). Hetta uppskot hevur júst tað endamált at veita lán til ídnaðar- og handverkarafyrirtekur, og fer hesin grunnur vónandi at gera sitt til, at menn í enn størri mun enn higartil fara undir ymsar ídnaðargreinar.

Vit hava altíð á goymslu
alt tilfar til

blikksmíð
sanitet
hitaverk

DEMICH

Verður sent um

Tlf. 1072 - Tórshavn

alt landið

Lýsing til skiparar

Undirritaða felag ger skiparar varar við, at sambært norskari fyriskipan frá 9. februar 1968 er tað forboðið fremmandum skipum yvir 50 btr. at koma inn um 12 fjórðingamarkið á leiðini Vesterálen (Lødingen) — Magerøya norðurenda uttan at hava norskan statslos.

Brot á nevndu fyriskipan gevur skiparanum sekt.

FØROYA SKIPARA- OG NAVIGATØRFELAG

FÆRØSK MARGARINE

Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT

Kasette bandupptakarar

við radio

Beinleiðis upptøka. Er tað eitt program, tygum møgu liggja vilja varðveita, trýst á knappin, so hava tygum tað á bandi.

Komplett við mikrofon og bandi kr. 625,-.

Ringið ella skrivið — vit senda.

RADIOBÚÐIN, Runavík, telf. 7008

RADIO-EL Tórshavn, telf 1397

Dagbókin

HEYSTKONFIRMATIONIR

Konfirmantar í Vága prestagjaldi biðjast boða frá til prestagarðin í Miðvági, tlf. 19, innan leygardagin, hin 22. august.

Í Tvøroyrar kirkju verður heystkonfirmationin hildin sunnudagin 25. oktober kl. 12. Konfirmantar nír byrja at ganga at lesa mánaðagin, hin 21. september.

KFKU

Vit byrja aftur í annaðkvöld kl. 8. Bibliotimi.

KFKU-SKÓTAR, TITTLINGAR OG SENIORSKÓTAR

Felagsfundur í kvöld kl. 7. Bert hetta kvöld verður tikið ímóti tilmeldan — fyri hetta árið — av nýggjum skótum og titlingum.

VARGLEÐI

Byrjað verður aftur í dag kl. 4.

EVANGELIHCUSID, Trøndarg. 36
Hóskvöldið evangeliskur fundur
kl. 20.00.

Kunngerð

At roknaskapurin fyri 1969/70 hjá Tórshavnar havn er til skjals á býráðsskrivstovuni frá 14. august til og við 27. august í ár verður her gjørt kunnigt.

TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ.
13. august 1970.

FØROYA



BANKI

banki FØROYA

REIÐARAVIRKI

HELSOLA

Kolonial & útgerð

HERMETIKK

TIMBURHANDIL

KLÆDNABÚÐ

SLEIPSTØÐ

SHELL-AVGREIÐSLA

DEILDIR:

SKÁLA SKIPASMIÐJA &
HANDILSVIRKI, SKÁLA
Skipasmíð. Turkivirki. Handil

HANDELSHUSET
PESCADERO A-S
Strandgade 27A. København K
Tlf ASTA 1830. Telex 5290

Pf. J. F. KJØLBRO

Klaksvík. Føroyar
Telefon 5489. Telex 20
Telegramadr.: Kjølbros Klaksvík

Noregs-nýtt v. Fridtjof Diesen

OYVIND HELLAND, OSLO,

er gjenvælgt til formann í Noreg—Føroyar-laget í Oslo. Den yngre generasjon har í gledenlig utstrekning rykket inn i lagets medlemsflokk.

PRISENE HAR GATT OPP

merkbar side årets lønssoppgjør med L. O. og bøndenes organisasjoner er satt ut i livet. Nå er det nærmest seg de 10 pct. og ennå vet man ikke sikkert hvor høyt hoppet blir. For penkjonistene er det ennå ikke gitt noen kompensasjon.

NATURVERN-DEMONSTRANTER

har laget en aksjon som har fått ry langt uten for landets grenser. De stengte ent vegg for anleggsarbeiderne og forsøkte å stoppe arbeidet for dem ved å legge en teltleir ved Mardolafossen som demonstrantene ville beholde slik

den er nå. Hvis kraftverket skal bygges legges alt vannet i rør. Landets myndigheter har stortings vedtak bak seg så det er store vansker med gjennomføringen av denne beklutning. Politio og lensmann i distriktet har vært nøyende, men bygdefolket har tatt loven i sin hånd og vil ha gamle og unge aktorene vekk fra området.

DET ER VARMET OG GODT I GAMLE NORGE

for tiden, men desverre er det forkerket for manges vedkommende ved at fellesferien er over. Men week enden bukes til utfart. — Det er trist med de mange bilulykker i den senere tid.

ARBEIDSMARKEDET

er stramt som vi sier. Behovet for arbeidshjelp er overvældende så det er kommet mange gjestearbeidere fra mange land.

Sosialráðgevari

Í uppskotinum um broytingar í sosiallógávuini, sum Jákup Lindenskov landsstýrismaður, legði fram 16. februar í ár, og sum varð viðtikið og er lýst at koma í gildi frá 1. apríl í ár, stendur í viðmerkingunum.

Skotið veður upp, at myndugleikunum verður áløgd skylda at veita fólki vegleiðing, um hvørji rættindi tey hava. Tilíkt upplýsingararbeiði er higartil gjørt m.a. sum fyrilestrar í útvarpi og leiðbeining til einkjur og einkjumenn o. fl. eftir uppskotinum kunnu aðrir vegir nýtast.

Annars verður heimild at veita einstaklingi vegleiðing, tá ið teir praktiskar møguleikarnir eru til staða t. e. tá ið settur er sosialráðgevari á sosialu deild ríkisumboðsins. Sagt verður frá, at teir 2 sosialráðgevararnir, sum nú eru í Føroyum, hvør hava sitt seróki, annar fyri tey ófullföra og hin fyri sjúklingarnar á statshospitalinum. —

Nú er bert eftir at fáa sett í minsta lagi ein sosialráðgevari. Tað er so stórir tørvur á hesum sum ongandið áður.

Sosiala deildin hjá ríkisumboðnum hevur altíð verið sera makaleys at heita á, men tað er mark fyri hvussu nógv vit kunnu leggja á teir útyvir tað nógv arbeiðið, sum er frammánundan. Hovdu tey havt ein sosialráðgevari, so var tað ein sjálfvígja, og tað er hetta, vit vilja vissa borgarum okkara, at tey kunnu fáa at vita, hvat tær sosialu lógirnar í veruleikanum veita borgarum landsins.

Ti í mongum føri sita fólki, sum kundu fingið figgarligan stuðul, vegna sjúku í heimi- num og mangt, mangt annað, men sum ikki vita, at lógin heimilar hetta og hatta.

Umframt tað, at sosialráðgevarin kann vegleiða fólki viðvíkjandi teim sosialu lógnum, so er tað fyri mong fólki av alstórum týðningi, at hava onkran at fara til, at tosa um ymsar trupulleikar.

Hetta, at kunna tala við onkum, sum tú hevur álit á, kann í mongum føri loysa trupulleikar, sum frammánundan vóru so stórir, at eingin loysn var at hóma.

Sum sagt: Heitt verður á avvarðandi myndugleikar um at fáa loyst praktiskar spurningar spurningar í samband við setan av sosialráðgevara ella ráðgevarum.

h.

ST-eygleiðarar-nir í Miðeystri

U Thant aðalskrivari hevur í skrivi frá 5. juni boðað frá, at hann ikki er førur at veita ST-eygleiðarunum í Suez-økinum »rimuligan »tryggleika«, sum hann málber seg.

Makaskjal av brævinum er sent teimum sjei lundum, ið sent hava heryvirmenn til eygleiðaratænastu í Suez. Tilsamans eru 95 ST-eygleiðarar í Suez. U Thant leggur aftrat:

»Eg eri fullkomuliga greiður yvir, at í núverandi støðuni er at nakað av einum mirakuli, at teir ikki hava mist fleiri mans«.

Svenski majorurin Bo Plane er einasti ST-eygleiðari, ið higarartil er dripin í Suez-økinum, men fleiri eru vorðnir særdir.

KEYPIÐ SOSIALIN!
LESID SOSIALIN!
HALDIÐ SOSIALIN!
SOSIALURIN — altíð bestur!

